



Jem ë kuat

Å snakke om familien

 Espen Stranger-Johannessen

 Billie Cejka Risnes

 Moses Ghuem wol

 3

 Dinka `din` / nynorsk `nn`



“Yin la kuat?”

...

«Har du familie?»



“Aai, γεν la nyiir kärrou ku dhänj tök ok monydië.”

• • •

«Ja, mannen min og eg har to døtrer og ein son.»



“Үен ла ныир кӳрөү аяа лakin үен пуөк kek муоныдиӛ.”

...

«Eg har òg to døtrere, men eg er skild.»



“Nyiirku lek ruun kadë?”

...

«Kor gamle er døtrene dine?»



“Mina alaŋ ruun kaŋuan. Ee la panabul rodha.
Miriam alaŋ ruun kathiär ku ee la panabun.”

...

«Mina er fire år. Ho går i barnehagen. Miriam er ti,
så ho går på skulen.»



“Miithkië abën ala panabul. Dhändië abë thök thukul nhiäk ruǝn.”

...

«Alle barna mine går på skulen. Sonen min blir ferdig neste år.»



“Ee kë piath! Miith aguo dit apɛi. Ee ɲo wic bë loi tä
ci yen thök?”

...

«Så fint! Dei veks så fort. Kva vil han gjere etter
det?»



“Awic bë yök luci, lakin ɣa yalɛk ɣen bë la jama.”

• • •

«Han vil få seg ein jobb, men eg seier til han at han burde byrje på universitetet i staden.»



“Ee tēj piath. Anääth ka miithkië bë la jama akäl tök.”

...

«Det er ein god idé. Eg håper òg at barna mine vil byrje på universitetet etter kvart.»



LIDA Stories


lidastories.net

Jem ë kuat

Å snakke om familien

 Espen Stranger-Johannessen

 Billie Cejka Risnes

 Moses Ghuem wol (din), Espen Stranger-Johannessen (nn)

